

## **Nos saisons à Niederschaeffolsheim Unseri Johr Zitte in Schaffelse**

**n°03 – Printemps 2025**



Chères Niederschaeffolsheimois, Chers Niederschaeffolsheimois,

Je suis heureuse de vous présenter ce troisième numéro de notre nouvelle revue, qui témoigne de la vitalité et de l'engagement de notre communauté.

Dans ce numéro, nous mettons en avant une nouvelle étape du jumelage de notre commune avec Sousceyrac-en-Quercy réalisée lors du Week-end prolongé du 1<sup>er</sup> mai 2025, l'hébergement chez l'habitant et les diverses festivités dont la désormais traditionnelle **Fête des Association qui aura lieu chaque 1<sup>er</sup> mai et sera destinée à soutenir les actions associatives réalisées dans le**

**cadre du jumelage.** Le Conseil municipal remercie chaleureusement Jean-Paul BREGER responsable du projet de rencontre jumelage ainsi que les bénévoles pour leur précieuse participation, ils sont bien plus que de simples participants : ce sont le moteur qui permet à un événement de fonctionner avec fluidité et efficacité. Merci également aux nombreux hébergeurs qui ont contribué à la réussite de cette manifestation.

Le 18 juin nous avons eu la réunion publique en partenariat avec la Gendarmerie nationale en présence du Major GUINEBERT et de l'Adjudant RISCH. Les participants ont été informés sur les dangers existants et des modes opératoires des criminels pour leur permettre de mieux se protéger face à ces problématiques. Si vous souhaitez recevoir LA LETTRE CYBER en Région Grand Est, envoyez un courriel à : [gregory.risch@gendarmerie.interieur.gouv.fr](mailto:gregory.risch@gendarmerie.interieur.gouv.fr).

J'ai le plaisir de vous annoncer que la commune a reçu de la Communauté européenne d'Alsace (**CeA**) **une subvention d'un montant de 10.215 euros** pour la création de notre aire de jeux la Coccinelle/ L'Herrgottskaferle Spielplatz, et nous l'en remercions vivement. Projet suivi par l'adjoint Nicolas UNDREINER, avec l'aide de l'association **Particip'actif** nous les remercions également d'avoir offert **une table forestière pique nique en bois**. Un grand bravo à tous ces bénévoles !

Je me dois de vous parler de la place de Sousceyrac-en-Quercy/Souscerac plätz, sise à la fin de la rue du Muguet, dossier porté par Nicolas UNDREINER, les travaux ont été réalisés avec l'aide de Particip'actif pour la plantation d'un magnifique chêne vert et de plantes vivaces et pour finir la mise en place d'un banc, merci à tous ces acteurs bénévoles.

A l'Espace Sportif et Culturel (ESC) nous avons investi dans les luminaires de la salle de sport, pour un montant de 15 000 euros, un dossier suivi par le 1<sup>er</sup> adjoint, Patrice NONNENMACHER. Cela **fait chuter la consommation de 900 Watts à 2000 Watts**, toujours dans l'optimisation des coûts et de réduire notre impact environnemental.

En ce qui concerne la rampe d'accès à l'église et à son parvis, pour les personnes à mobilité réduite, dossier suivi par Patrice NONNENMACHER, le chantier va démarrer concrètement à la fin de l'été, les entreprises ont été retenues lors du dernier conseil municipal, les travaux préparatoires ont débuté le 25 juin.

Notre commune est en constante évolution, et je suis fière de voir comment nous travaillons ensemble pour améliorer la qualité de vie de chacun. Je tiens à remercier tous les acteurs qui contribuent à cette dynamique, qu'il s'agisse des élus, des agents municipaux ou des bénévoles.

***Vous pouvez suivre les événements du village sur le compte Facebook : « Mairie de Niederschaeffolsheim », nous avons également un site internet, ILLIWAP (explication page 4) et bien sûr à la mairie, Carole et Elisabeth se font un plaisir de vous accueillir aux heures d'ouverture.***

Au niveau de la Communauté d'Agglomération de Haguenau (CAH), concernant le Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi), si vous souhaitez faire des observations et/ou des propositions, outre l'enquête publique vous pouvez envoyer vos courriers à : Direction de l'Urbanisme de l'Habitat et de l'Environnement de la CAH, 2 rue des Chevaliers -BP10249- 67504, HAGUENAU CEDEX, sur le projet du PLUi.

Nous devons continuer à gérer notre village où il fait bon vivre, ensemble, unis et bienveillants. Je vous souhaite une bonne lecture et je vous invite à nous rejoindre pour partager vos idées et vos projets. Portez-vous bien ainsi que vos proches.

Le Maire, Brigitte STEINMETZ  
Conseillère communautaire de la CAH

In dieser dritten Ausgabe unserer neuen Zeitschrift möchten wir eine neue Etappe der Partnerschaft zwischen unserer Gemeinde und Sousceyrac-en-Quercy hervorheben, die am langen Wochenende des 1. Mai 2025 stattfand, sowie die Unterbringung bei Einheimischen und die verschiedenen Feierlichkeiten, insbesondere das mittlerweile traditionelle Fest der Vereine am 1. Mai.

## Un jumelage confirmé



Ultime étape du processus, le jumelage entre Sousceyrac-en-Quercy et Niederschaeffolsheim a été scellé le 1<sup>er</sup> mai 2025, à l'issue d'un cheminement de deux années. Pour mémoire, la première réunion à ce sujet s'était tenue en mai 2023 à la salle de la mairie, une délégation de Sousceyraquois est alors venue à Niederschaeffolsheim en juin de la même année et le 9 mai 2024 une délégation de Niederschaeffolsheimois s'était rendue à Sousceyrac-en-Quercy, pour signature du serment de jumelage dans le Lot.

Cette année, une soixantaine de Sousceyraquois a accompagné le maire Francis Laborie et le comité de jumelage local, pour procéder aux signatures des documents officiels dans notre commune. Ce qui donna lieu à l'inauguration de la Place de Sousceyrac-en-Quercy, sise au bas de la rue des Muguets, lors d'un week-end prolongé, dont la planification et la supervision de l'organisation ont largement reposé sur les épaules de Jean-Paul BREGER.

L'hébergement chez l'habitant et les diverses festivités comme la désormais traditionnelle Fête des Associations du 1<sup>er</sup> mai, remportèrent un franc succès. Notre marché mensuel fut exceptionnel de par le nombre conséquent de stands, dont celui de dégustation de spécialités lotoises, mais aussi la petite restauration assurée par Particip'Actif et l'animation réalisée par Les Conscrits.

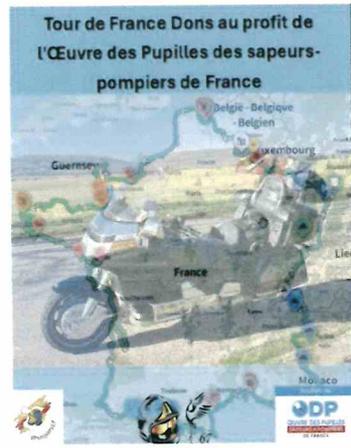


Nous ne pouvons pas rendre compte ici, de la richesse de ces moments d'échanges, mais il est certain que maintenant le jumelage est en marche et qu'il incombe à chacun de le rendre pérenne.



## Un tour de France parti de Niederschaeffolsheim

C'est le samedi 14 juin, avec le soutien de la Municipalité, qu'Hector ORCESI est parti de notre village, pour accomplir son tour de France à moto en faveur des pupilles des sapeurs-pompiers. A chacune de ses étapes, sur un parcours routier au plus près des limites de l'Hexagone, il recueille des fonds qui seront remis à l'Oeuvre des Pupilles des Sapeurs-Pompiers de France (ODP – <https://www.pompiers.fr/oeuvre-des-pupilles>). Il reviendra le samedi 05 juillet vers 17h00 à Brumath, où il sera accueilli au Centre de Secours. Son périple est rapporté quotidiennement sur le quotidien en ligne Eurojournalist ( <http://eurojournalist.eu/tag/hector-orcesi/> ).



## Doigts de fée

Dans le numéro précédent de « *Nos saisons à Niederschaeffolsheim - Unseri jorzitte in Schaffelse* », nous avons omis de préciser que le montant des bénéfices des ventes de l'association « *Les Doigts de Fée* » effectuées en 2024 était de 1.450 €. Il a été reversé à Particip'Actif, aux Conscrits, à la Paroisse, à l'Amicale des Sapeurs-Pompiers, et aux Enfants de Marthe (<https://enfantsdemarthe.fr/>). Merci encore pour cet engagement



Aloyse WENDLING



Nicole GEBHART

## GRANDS ANNIVERSAIRES

17.03	Guy FRIKER	80 ans
17.03	Joséphine BAEHL née SCHOPP	90 ans
31.03	Cécile ANDRES née WOLFF	80 ans
17.04	Aloyse WENDLING	80 ans
17.04	Irène BIER née BOLLEY	80 ans
27.04	Nicolle GEBHART née MARTZOLF	85 ans
28.04	Paulette GANGLOFF née STOFFEL	90 ans
29.04	Richard BAUMGARTNER	85 ans



Irène BIER



Guy FRIKER



Joséphine BAEHL



Paulette GANGLOFF

## NAISSANCES

15.03	Elina MARTIN	Fille de Jessy MARTIN et Laura LAGEL
18.03	Charles MEYER	Fils de Guillaume MEYER et Sophie WACKENHEIM
26.03	Mathieu SCHUH	Fils de Michael SCHUH et Marie THUMM
15.05	Théa GRUNER	Fille de Cédric GRUNER et Joanna SONNTAG
24.05	Noé FAESSEL	Fils de Cédric FAESSEL et Laurence ELIE



## DECES

08.03	Marie Thérèse KRAUTH née KRUT	83 ans
25.03	Marie-Thérèse GERARD	99 ans
03.05	Antoine BARTHOLOMÉ	91 ans
09.05	Marie-Elisabeth SCHAEFER née KOPP	81 ans



## MARIAGES

01.03	Léa FATH & William ESCOT
03.05	Clara URSCH & Sébastien WEILER
10.05	Déborah PETER & Nicolas SCHNEIDER
31.05	Barbara FRETIGNY & Julien FOUCARD



Faisons  
preuve de  
civisme

Pour que de son centre aux limites de son ban communal, notre village demeure un lieu où il fait bon vivre, faisons toutes et tous preuve de civisme en préservant **des nuisances sonores** notre tranquillité et celle de nos concitoyens, en garant dans le domaine public nos **véhicules** exclusivement sur les **emplacements prévus** à cet effet, en ne laissant pas divaguer nos **chiens** et en **ramassant** leurs **déjections**.

Avez-vous téléchargé l'application illiwap ?

Comme annoncé précédemment, notre commune s'est dotée d'un compte illiwap. N'hésitez plus à télécharger l'application sur vos téléphones cellulaires, afin d'être informé en instantané.



## Quelques dates du trimestre à venir : Juillet – Août – septembre 2025

Dates	Evènements
<b>Juillet 2025</b>	
Vendredi 04	Marché mensuel de 16h à 19h
Vendredi 04 - Samedi 05	Tribe Festival - FCN
Vendredi 04 - Samedi 05	Collecte des vieux papiers – Parking ESC
Lundi 14	Fête Nationale
Mardi 22 et Mercredi 23	Passage de la balayeuse 
Jeudi 17	Don du Sang
<b>Août 2025</b>	
<b>Septembre 2025</b>	
Vendredi 05	Marché mensuel de 16h à 19h
Vendredi 05- Samedi 06	Collecte des vieux papiers – Parking ESC
Samedi 06	Boum de Rentrée – Parents d'Elèves
Dimanche 14	Marche Gourmande – ASP/CSMN
Mardi 22 – Mercredi 23	* Passage de la balayeuse
Dimanche 28	Fête Patronale - Paroisse
Du 27/09 au 01/10	Messti / Fête Foraine

\* Merci ! de mettre vos **véhicules** dans votre espace parking, cela permettra de rentabiliser les dépenses (4.500 euros) engagées par la municipalité pour le bien de tous.

Ouverture de la mairie au public :

**Lundi – Mardi – Mercredi : 8h30-12h30**  
**Jeudi : FERMEE TOUTE LA JOURNEE**  
**Vendredi : 8h30-12h30 – 14h00-17h00**

Contact : 1 place de la Mairie - 67500 Niederschaeffolsheim  
 info@niederschaeffolsheim .fr – 03.88.73.84.66

**Permanences :** ▶ Mme le Maire : Les lundis de 18h30 à 19h30 sans rendez-vous  
 ▶ Les adjoints : Sur rendez-vous

